

Sammeln in der Zeit

Collecting in Time

*GALERIE FÜR ZEITGENÖSSISCHE
KUNST LEIPZIG*

*Internationales Symposium mit
Impulsvorträgen, Diskussionsrunden
und Podiumsdiskussion*

*MUSEUM OF CONTEMPORARY
ART LEIPZIG*

*International symposium with
lectures, workshops, and panel
discussion*

EINFÜHRUNG

Vor dem Hintergrund einer fortschreitenden Globalisierung und Technisierung sehen sich auch Kunstmuseen neuen Anforderungen gegenüber. Ihr Bildungsauftrag und ihre gesellschaftliche Rolle stehen zur Debatte. In welcher Weise kann die Museumsarbeit dem demographischen Wandel, den sozialen und kulturellen Veränderungen – die etwa durch Migration und zunehmenden transkulturellen Verflechtungen auf der sozio-politischen Ebene hervorgerufen werden – begegnen? Wie bilden sich die technologischen Neuerungen im digitalen Zeitalter ab? Wie kann auf die Ökonomisierung, auf nationale Fokussierungen der Kulturpolitik oder auf einen zunehmend eventbasierten Kulturbegriff reagiert werden?

Die Frage, welche Effekte und Notwendigkeiten sich aus den gegenwärtigen Anforderungen ergeben, stellt sich nicht nur für temporäre Ausstellungsprojekte und Vermittlungsprogramme sondern insbesondere auch für den Umgang mit der Sammlung als konstitutivem Fundament des Museums. Das Symposium verknüpft die aktuelle Diskussion zur Rolle von Kunstmuseen mit einer Betrachtung möglicher Sammelstrategien und einer Neuperspektivierung der öffentlichen Sammlung.

Die Konferenzsprachen sind Deutsch und Englisch. Es wird eine englische Simultanübersetzung für die deutschen Beiträge angeboten.

Das Symposium wird gefördert von der VolkswagenStiftung.

INTRODUCTION

Due to the proliferation of globalization and its concurrent technological developments art museums are currently facing new challenges. The ways in which they perform their educational mission and social responsibility are widely discussed. What could adequate responses to these socio-political shifts and the innovations of the digital age look like? How can the work of the museum be adapted to meet the demographic changes as well as social and cultural developments caused by migration and increasing transcultural connectivity? What are possible reactions to the intensified economisation of society, an increasingly event-based concept of culture, and tendencies of nationalisation in cultural politics?

These questions not only apply to temporary exhibition projects and mediation/ educational programmes but also especially to the ways in which museums handle their collections. The symposium *Collecting in Time* seeks to link the current discussions about the role of art museums with a (re-)consideration of acquisition policies and new perspectives on public collections as the constitutive basis of the institution.

The conference will be held in German and English. Simultaneous translation for German contributions will be provided.

The symposium is kindly supported by VolkswagenStiftung.

PANEL 1

30 3

Die Öffentliche Sammlung

Moving Collections

Wie wird eine Sammlung öffentlich? Welche Öffentlichkeit kann eine Arbeit mit und an der Sammlung herstellen? Welche Zugänge zu Sammlungsbeständen können geschaffen werden? Wie können Werte einer offenen Gesellschaft mit Hilfe von öffentlichen Sammlungen ausagiert und Traditionen auf ihr gegenwärtiges Potenzial befragt werden? Welche Form der Aktivierung können Sammlungspräsentationen erzeugen? Kann die Sammlung partizipativ gedacht werden?

This panel deals with the ways in which museums stage their collections publicly and make them accessible. What kinds of publics can be constituted by working with collections? How can museums provide different modes of access to their holdings? How can the values of an open society be performed and how can traditions be questioned with regard to their contemporary potential? Which sorts of activation are stimulated by presentations of the collection? Is it possible to think of collections as participatory?

9		Registrierung	Registration
9³⁰	<i>Manuel Frey Vera Lauf, Franciska Zólyom</i>	Begrüßung Die öffentliche Sammlung	Introduction The Public Collection
10	<i>Dorothea von Hantelmann (Berlin)</i>	Formen der Teilhabe, Ökonomien der Aufmerksamkeit und das Event-Werden der Ausstellung	Forms of Participation. Attention Economies and the Becoming-Event of the Exhibition
10³⁰	<i>Lara Perry (Brighton)</i>	Eine feministische Sammlung? Institutionelle Antworten auf politische Praxen	A feminist collection? Institutional responses to political practices
11	<i>Liz Glass (Minneapolis)</i>	Wie ich lebe und atme: Zeitgenössische Sammlungen Online	As I Live and Breathe: Contemporary Collections Online
11³⁰		<i>PAUSE</i>	<i>BREAK</i>
12		Diskussionsrunden	Workshops
13		<i>MITTAGESSEN</i>	<i>LUNCH</i>

PANEL 2
30 3

Globale Effekte: Migration und Transkulturalität

Global Effects: Migration and Transculturality

Was sind die Wirkungen globaler Verflechtungen auf die Sammelpraxis von Kunstmuseen? Wie finden postkoloniale Ansätze Eingang in die Politiken des Sammelns an Museen moderner und zeitgenössischer Kunst? Welche Konfliktfelder sind in Sammlungen angelegt? Wie können Sammlungsbestände neu betrachtet und bewertet werden? Welche Effekte könnte dies für die Präsentation der Sammlungsbestände haben? Welche Formen des ‚anderen‘ Sammelns sind denkbar?

Discussions in this panel reflect the ways in which global entanglements impact the collection practices of museums. How can postcolonial approaches be incorporated into the policies of collecting in museums of modern and contemporary art? What can museums do to foster new perspectives on their collections and to reassess their holdings? In how far do collections bear hidden conflicts and how could this affect their presentation? Is it possible to think of ‚other‘ forms of collecting?

14 ³⁰	<i>Jenny Dirksen (Berlin)</i>	Sammlungserkundung. Globale Verflechtungen in den Beständen der Nationalgalerie als Teil der Staatlichen Museen zu Berlin.	Evaluation of the collection. Global interdependencies in the inventories of the National Gallery as a part of the National Museums in Berlin.
15	<i>Ruth Noack (Berlin)</i>	Andernorts sammeln	Collecting Elsewhere
15 ³⁰	<i>Nora Sternfeld (Helsinki, Wien/ Vienna)</i>	Sedimentierte Konflikte und andere Archive – (Sich mit) Sammlungen anlegen	Sedimented Conflicts and Other Archives – Challenging Collections
16 ³⁰		<i>PAUSE</i>	<i>BREAK</i>
17		Diskussionsrunden	Workshops

PANEL 3

31 3

Sammlungen bewegen

Moving Collections

Welche kulturpolitischen, institutionellen, regionalen und überregionalen Interessen beeinflussen die Strategien des Sammelns? Wie verdichten sich Lokaltäten in Sammlungen und wie lassen sie sich in einen übergeordneten Zusammenhang stellen? Können translokale und transdisziplinäre Sammlungskonzepte das Museum in seiner Bedeutung als öffentlicher Raum bestärken? Worin liegen die Grenzen ausgeweiteter Sammlungskonzepte?

This panel considers the ways in which the cultural, institutional, regional and transregional interests and politics impact collection policies. How are specific localities consolidated in collections, and how can they be placed in broader contexts? Can translocal and transdisciplinary collection strategies reinforce the importance of the museum as a public space? What are the limits of expanded concepts of collecting?

9³⁰

Marion Ackermann (Dresden)

International – Interdisziplinär: 500 Jahre Sammeln für die Zukunft

International – Interdisciplinary: 500 Years of Collecting for the Future

10

Aleksandra Kędziorek (Warschau/ Warsaw)

Ein Museum – Eine Sammlung im Werden

Becoming a Museum (Collection)

10³⁰

Nick Aikens (Eindhoven)

Abweichende Museen? Anmerkungen zu Sammlungen, Konstituierungen und Konstitutionen

Deviant Museums? Notes on collections, constituencies and constitutions

11

PAUSE

BREAK

11³⁰

Diskussionsrunden

Workshops

12³⁰

MITTAGESSEN

LUNCH

14

Podiumsdiskussion mit allen Teilnehmer*innen moderiert von *Beatrice von Bismarck* (Leipzig)

Concluding discussion with all participants moderated by *Beatrice von Bismarck* (Leipzig)